

## KÚPNA ZMLUVA

uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

---

**Kupujúci :** Obec Horovce  
**Štatutárny orgán:** Erik Timko - starosta  
**Sídlo:** Horovce 25, 072 02 Tušická Nová Ves  
**IČO:** 00325198  
**DIČ:** 2020738841  
**IČ DPH:** nie je platcom  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko a.s.  
**Číslo účtu:** SK76 5600 0000 0042 0554 7016  
(ďalej len „**kupujúci**“)

a

**Predávajúci:**  
**Štatutárny orgán:** Marián Šupa  
**Sídlo:** J. Hollého 164, 922 07 Veľké Kosťany  
**IČO:** 11906022  
**DIČ:** 1020327209  
**IČ DPH:** SK1020327209  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa Trnava  
**Číslo účtu:** SK9209000000000045555173  
**Zapísaný:** č. j. Zo 12312/1992, rozš. SP. č. Zo-98/08000/003, Reg. č. 2048/98  
(ďalej len „**predávajúci**“)

### Preambula

Podkladom tejto zmluvy je výsledok verejného obstarávania uskutočneného v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, postupom určeným pre zákazku s nízkou hodnotou, súťažné podklady v uvedenom verejnom obstarávaní a ponuka úspešného uchádzača.

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

1.1 Predmetom tejto kúpnej zmluvy (ďalej len „zmluva“) je dodávka traktora vrátane príslušenstva k vybaveniu zberného dvora pre projekt: **Zberný dvor Horovce**, v zmysle prílohy č. 1- *Špecifikácia predmetu zákazky*, ktorá tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Zákazka je s finančnou podporou Ministerstva vnútra SR ako Sprostredkovateľský orgán pre Operačný program Ľudské zdroje a vlastné zdroje z rozpočtu obce Horovce, kód výzvy: OPLZ-POG-SC611-2017-1.

- 1.2 Predávajúci sa zaväzuje kupujúcemu dodať predmet zmluvy v požadovanom množstve na miesto dodania vrátane prípadnej inštalácie a zaškolenia v zmysle bodu č. 2.1, v požadovanej kvalite uvedenej v článku IV. tejto zmluvy.
- 1.3 Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy cenu uvedenú v bode 3.2 tejto kúpnej zmluvy. Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie kúpnej zmluvy (§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka). Predávajúci nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy inú osobu.

## **Článok II. Miesto a čas plnenia**

- 2.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy je Horovce 25, 072 02 Tušická Nová Ves.
- 2.2 Lehota dodania tovaru do miesta plnenia je 90 dní odo dňa účinnosti zmluvy.
- 2.3 Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste. Kópiu tohto dodacieho listu predávajúci priloží k faktúre.
- 2.4 Dopravu tovaru na miesto určené kupujúcim zabezpečuje predávajúci na vlastné náklady tak, aby bola zabezpečená dostatočná ochrana pred jeho poškodením a znehodnotením.

## **Článok III. Cena a platobné podmienky**

- 3.1 Cena je výsledkom verejného obstarávania uskutočneného v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, postupom určeným pre zákazku s nízkou hodnotou, v zmysle ponuky úspešného uchádzača a priloženej špecifikácie predmetu zákazky.
- 3.2 Cena predmetu zmluvy vrátane dopravy a prípadnej inštalácie v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov je stanovená v prílohe č.1 k tejto zmluve- *Špecifikácia predmetu zákazky*. Zmluvné strany sa dohodli, že platba bude vykonaná jednorázovo, bez preddavkov.
- 3.3 Úhrada ceny tovaru, vrátane služby spojenej s jeho dodávkou a prípadnou montážou na miesto dodania, po dodaní predmetu zmluvy bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku, bez poskytnutia preddavku. Dohodnutú cenu za tovar vrátane DPH kupujúci uhradí predávajúcemu na základe predloženej faktúry, s lehotou splatnosti 90 dní odo dňa jej doručenia do podateľne kupujúceho. Platobná povinnosť kupujúceho sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná príslušná platba.
- 3.4 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude dodací list potvrdený oprávneným zástupcom predávajúceho a oprávneným zástupcom kupujúceho, ktorí svojim podpisom potvrdia odovzdanie a prevzatie predmetu kúpnej zmluvy v súlade s kúpnou zmluvou. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov.

3.5 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti v zmysle zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, kupujúci má právo vrátiť ju na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre kupujúceho začne plynúť doručením opravenej resp. novej faktúry do podateľne kupujúceho.

#### **Článok IV.**

##### **Kvalita tovaru, servis a záruky**

4.1 Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v dohodnutom množstve a v kvalite podľa tejto zmluvy.

4.2 Predávajúci sa zaručuje, že tovar predmetu zmluvy je z novovýroby. Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na dokladoch, na ktorých bude uvedený aj mesiac a rok výroby. Predávajúci poskytuje na predmet zmluvy záruku v zmysle sprievodnej dokumentácie.

4.3 Reklamácie na predmet kúpnej zmluvy môže uplatniť kupujúci vzhľadom na:

- množstvo tovaru (vnútro obalový nedostatok) do 15 dní odo dňa prevzatia tovaru v mieste plnenia,
- inštalácia (montáž) tovaru – v záručnej dobe,
- kvalita tovaru – v záručnej dobe.

4.4 Oprávnenú reklamáciu vybaví predávajúci do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

4.5 Kupujúci je povinný reklamáciu písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po zistení, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby.

4.6 Kupujúci požaduje rozšírenú záručnú dobu na 3 roky na traktor a 2 roky na príslušenstvo, v rozsahu v zmysle prílohy č. 1- Špecifikácia predmetu zákazky, tejto zmluvy.

4.7 Nástup na servis traktora a príslušenstva sa požaduje do 24 hod od nahlásenia kupujúcim.

#### **Článok V.**

##### **Nadobudnutie vlastníckeho práva**

5.1 Kupujúci nadobúda užívacie právo k predmetu zmluvy po jeho dodaní do miesta plnenia podľa článku II. bodu 2.1 a vlastnícke právo po zaplatení kúpnej ceny na účet predávajúceho.

#### **Článok VI.**

##### **Zodpovednosť za škodu, zmluvná pokuta**

6.1 Kupujúci zodpovedá za škodu spôsobenú osobami zúčastnenými na odovzdávaní a preberaní predmetu zmluvy zo strany kupujúceho.

6.2 Pokiaľ vznikla predávajúcemu škoda zapríčinená kupujúcim, je kupujúci povinný škodu nahradiť.



- 6.3 Predávajúci je povinný nahradiť kupujúcemu škodu spôsobenú osobami zúčastnenými na odovzdávaní a preberaní predmetu zmluvy zo strany predávajúceho.
- 6.4 Zmluvná strana, ktorá porušila povinnosť vyplývajúcu zo záväzkového vzťahu je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej strane. Svojej zodpovednosti sa zbaví v takom prípade, ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 6.5 Kupujúci je oprávnený žiadať od predávajúceho úrok z omeškania v prípade, ak predávajúci nedodá predmet zmluvy v dohodnutom termíne. Výška úroku z omeškania je 0,03% z hodnoty nedodaného tovaru za každý začatý deň omeškania dodávky.
- 6.6 Predávajúci je povinný zaplatiť kupujúcemu úrok z omeškania v prípade, ak kupujúci nevykoná úhradu za predmet zmluvy v lehote splatnosti, teda riadne a včas. Výška úroku z omeškania je 0,03 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania platby.

#### **Článok VII. Zodpovednosť za vady**

- 7.1 Predávajúci je zodpovedný za to, že predmet zmluvy bude dodaný podľa podmienok tejto zmluvy.
- 7.2 Predávajúci je zodpovedný za vady a nedostatky predmetu zmluvy v čase odovzdania kupujúcemu.
- 7.3 Reklamáciu väd zistených pri preberaní predmetu zmluvy je kupujúci povinný uplatniť pri jeho preberaní alebo bezodkladne po ich zistení v mieste svojho sídla najneskôr do piatich pracovných dní od prevzatia predmetu zmluvy.
- 7.4 Reklamáciu väd po prevzatí predmetu zmluvy je kupujúci povinný uplatniť u predávajúceho písomne.
- 7.5 Kupujúci v prípade oprávnenej reklamácie má právo na odstránenie väd zistených na predmete zmluvy do piatich pracovných dní od zistenia väd pri preberaní, alebo po dodatočnom predložení na reklamáciu.

#### **Článok VIII. Hygienické opatrenia**

- 8.1 Predávajúci sa zaväzuje pri plnení predmetu zákazky dodržiavať všetky odporúčania, ktoré uvádza Úrad verejného zdravotníctva v čase plnenia zákazky.
- 8.2 Predávajúci sa zaväzuje, že všetky predmety, ktoré dodá Kupujúcemu, alebo budú inak poskytnuté Kupujúcemu, nebudú kontaminované, t.j. nedostanú sa do styku s kvapôčkovou infekciou-COVID 19. Ak existuje riziko kontaminácie akéhokoľvek predmetu dodávaného Kupujúcemu, Predávajúci sa zaväzuje dezinfikovať akýkoľvek predmet pred jeho dodaním Kupujúcemu.

8.3 Predávajúci sa zaväzuje minimalizovať osobný styk pri dodaní predmetu zákazky. Ak je to možné, odovzdanie a zaškolenie prebehne za prísnych, vopred stanovených hygienických podmienok. Odovzdanie a prebratie si zmluvné strany potvrdia emailovou formou.

### **Článok IX. Osobitné dojednania**

9.1 Táto zmluva je platná jej podpisom oboma Zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť splnením všetkých nasledujúcich podmienok:

- a) schválením zákazky zo strany poskytovateľa, t.j. dorúčením správy z kontroly dokumentácie z verejného obstarávania Kupujúcemu;
- b) vystavením prvej písomnej objednávky na dodávku Tovarů zo strany Kupujúceho;
- c) zverejnením Zmluvy na webovom sídle Kupujúceho.

9.2 Predávajúci sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditů súvisiaceho s dodávanými prácami/službami/tovarmi kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditů sú najmä:

- a) Poskytovateľ a ním poverené osoby;
- b) Útvár vnútorného auditů Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby;
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
- d) Orgán auditů, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládného auditů) a osoby poverené na výkon kontroly/auditů;
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorů;
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ;
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmenách a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

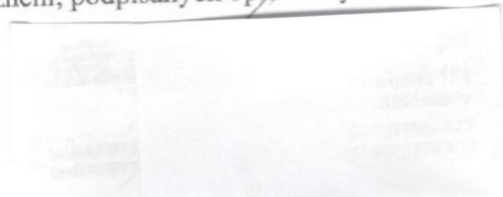
Predávajúci a Kupujúci sa dohodli a zaväzujú, že bezodkladne prijmu opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou (auditom) overovaním a to v lehote stanovenej Kupujúcim.

### **Článok X. Záverčné ustanovenia**

10.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle kupujúceho.

10.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy je príloha č. 1- *Špecifikácia predmetu zákazky.*

10.3 Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.



10.4 Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

10.5 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

10.6 Zmluvné strany si obsah zmluvy prečítali, jej obsahu porozumeli, a na znak súhlasu ju slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne vlastnoručne podpísali.

Horovce, dňa 23.07.2020

Veľké Kostoľany, dňa 17.07.2020

za kupujúceho

Prílohy:

Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu zákazky

Veľké Kostoľany, 17.07.2020

- 1, Traktor Kubota M4-062 18x18, kabína, vzduchové brzdy 2 hadicové
- 2, Nakladač čelný Kubota TL140, paraelogram, euroquick, 3 hydraulická funkcia  
Lyžica jednoduchá BD210
- 3, Náves VHV40 1840
- 4, Štiepkovač Bystroň BARAKUDA
- 5, Hydraulická ruka Farma C 3,8 G2



### **Technická špecifikácia traktor Kubota M4-062**

- 4 – valcový vodou chladený, turbo motor Kubota
- Common rail systém CRS a recirkulácia výfukových plynov EGR
- Objem motora 3 331 ccm
- Výkon motora 49,0 kW/67 HP
- 4 ventile na valec, priame vstrekovanie, emisná norma Stage IIIB
- Aktívny filter pevných častíc DPF, SCR katalyzátor
- Elektronická kontrola počtu otáčok motora- programovateľné 2 druhy otáčok motora
- Synchronizovaná prevodovka 18 rýchlostí dopredu/ 18 dozadu
- Eco režim pri zaradenom 6 stupni na ekonomickú prevádzku pri 2080 ot.
- max. rýchlosť 40 km/hod
- hydraulický reverz radenie pod zaťažením Power Shuttle
- Rozsah rýchlostných stupňov v 3 rozsahoch –plazivý, pracovný, cestný
- Plazivé rýchlosti počet stupňov 6 v rozsahu od 400 m/hod
- Samosvorná uzávierka predného diferenciálu
- Zadná uzávierka diferenciálu ovládaná elektro hydraulicky
- Predná náprava s náhonom na kolesá cez kužeľové ozubené kolesá s olejovou náplňou
- Polomer/priemer otočenia traktora max. 1,7/3,4 m
- Výkon pracovného hydraulického čerpadla 63 l/min
- Výkon hydraulického čerpadla pre riadenie a prevodovku 25,2 l/min
- Zdvih zadného trojbodového závesu 2500 kg, rýchlopínacie háky kat. II
- 3 hydraulické okruhy vzadu
- Vývodový hriadeľ zapínateľný pod zaťažením – elektro hydraulicky
- Vývodový hriadeľ 540/504 e. ot/min
- Vzduchom odpružené sedadlo s opierkami
- Nastaviteľný volant
- Klimatizácia a kúrenie
- Teleskopické spätné zrkadlá
- 2 pracovné predné svetlá a 2 pracovné zadné svetlá na kabíne
- Vzduchové brzdy na príves 2 hadicové
- Etážový záves na náves s automatickou hubicou
- Spodný záves, Otočné predné blatníky

- Kolesá predné 320/85R20, kolesá zadné 420/85R30
- Hmotnosť traktora bez závažia 3025 kg

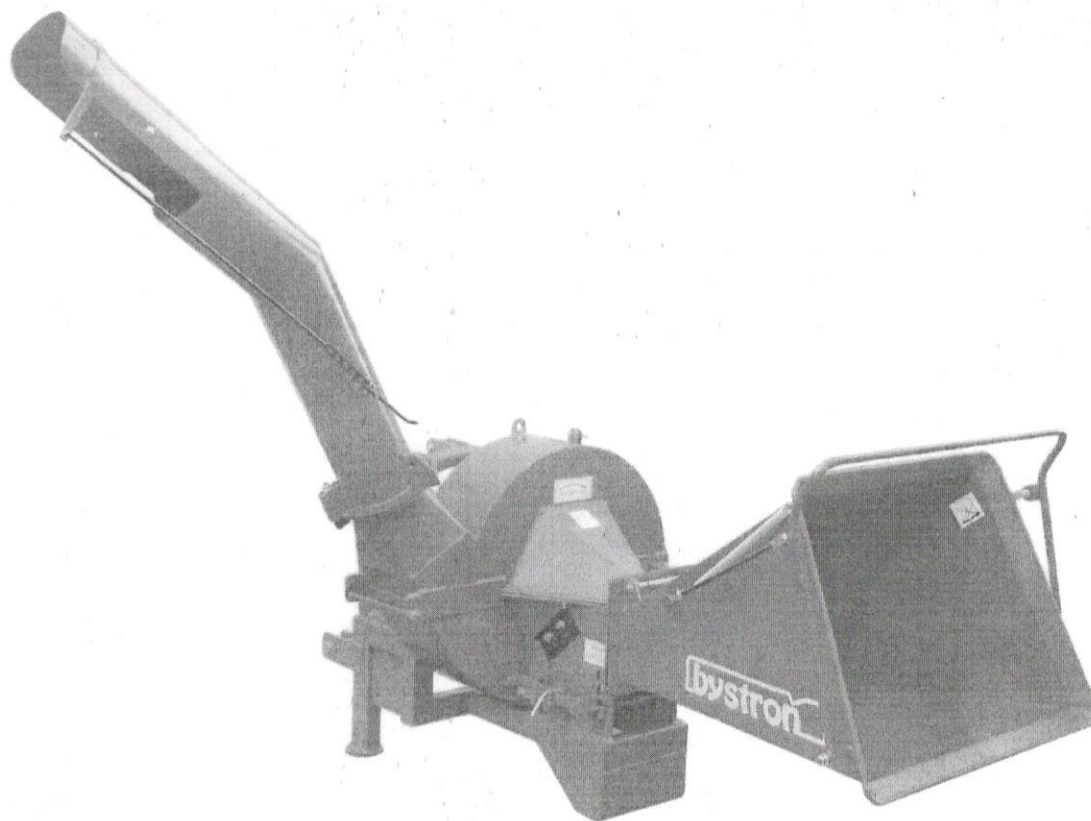


#### **Technické parametre Nakladač TL 140**

- Základný nosný rám
- Hydraulický systém s napojením na vonkajšie okruhy traktora
- Ovládanie nakladača pomocou yoisticku s 3 funkciami
- Rýchlopínací záves pre montáž a demontáž z traktora
- Euro rýchlo upínacie prvky pre uchytenie príslušenstva
- Oporné odstavné nohy
- Paraelogram
- Pripojenie hydrauliky pomocou jednotlivých spojok
- Kapacita zdvihu hore 1450 kg
- Nakladacia výška v čape nakladača 3445 mm
- nakladacia výška na hrane lopaty 3190 mm
- výsypaná výška na hrane lopaty 2600 mm



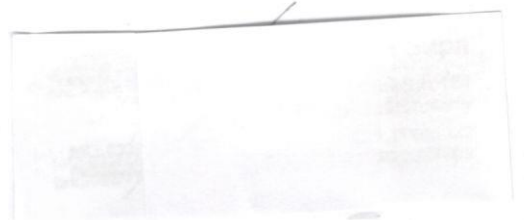
- Záves kategórie: II



**technická špecifikácia Hydraulická ruka Farma C 3,8 G2**

- Nosnosť 20 kNm
- Krútiaci moment 5 kNm
- Uhol otáčania 370 °
- Dosah žeriavu 3,8 m
- Prietok oleja 10 - 35 l / min
- Pracovný tlak 190 bar
- Hmotnosť vrátane klieští 0,12 \* / váha ruky 350/280 kg
- Hmotnosť vrátane klieští 0,16 \* / váha ruky 375/280 kg
- Nosnosť ruky pri max. Roztiahnutí 530 kg





## Príloha č. 2 : Technická špecifikácia

### 1.1 Všeobecná špecifikácia predmetu:

Názov: Nákup dopravných prostriedkov: traktor, čelný nakladač k traktor, traktorový prívies, štiepkovač, hydraulická ruka.

Kľúčové slová: Traktor s čelným nakladačom, traktorový prívies, štiepkovač, hydraulická ruka

CPV: 16700000-2 - Traktory/ŕahače; 34223370-0 - Príviesy s vyklápaním; 34223300-9 - Príviesy;

16810000-6 - Časti poľnohospodárskych mechanizmov; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu); 43328100-9 - Hydraulické zariadenia

Druh/y: Tovar; Služba

### 1.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu (minimálne požadované technické parametre):

Nákup dopravných prostriedkov: traktor, čelný nakladač k traktor, traktorový prívies, štiepkovač, hydraulická ruka.

Názov položky	Minimálna hodnota	Maximálna hodnota	Počet jednotiek	JC s DPH	JC bez DPH	Cena celkom s DPH
<b>Traktor Kubota M4-062</b>			1	48120	40 100 €	48 120 €
Počet válcov motora	3-valec	4-valec				4-valec
Objem motora	3331cm <sup>3</sup>	4500cm <sup>3</sup>				3 331
Výkon motora	63,5Hp	120Hp				67
Výška	2100mm	3600mm				2 525
Váha bez závažia	2000kg	4500kg				3 040
3 hydraulické okruhy	Áno					áno
Emisná norma	EURO2	EURO5				EURO 3B
Vzduchové brzdy na prívies	Áno					áno
Euroupínák	Áno					áno
Pohon všetkých kolies	Áno					áno
Tlmič nárazov	Áno					áno
<b>Čelný nakladač Track Lift TL140</b>			1	7740	6 450 €	7 740 €
Kompatibilita s dodaným traktorom	Áno					áno
Výška zdvíhu	3370mm	4500mm				3 445
Nosnosť pri maximálnej výške zdvíhu	1120kg	3000kg				1 450
3 hydraulické okruhy	Áno					áno
<b>Prívies VHV40 1840</b>			1	7500	6 250 €	7 500 €
Nosnosť	3500kg	9000kg				5 000
Objem	5,1m <sup>3</sup>	9m <sup>3</sup>				6,47
Konštrukčná rýchlosť	25km/h	40km/h				30
Vyklápanie na 3 strany	Áno					áno
<b>Štiepkovač Bystron Barakuda</b>			1	6840	5 700 €	6 840 €
Výkon m <sup>3</sup> /h			20			10
Priemer štiepkovaného materiálu	8cm	17cm				15
<b>Hydraulická ruka Farma C3,8 G2</b>			1	9720	8 100 €	9 720 €
Zdvíhacia sila	475kg	1000kg				530
Dosah	3,8m	14m				3,8
Manipulačný hák	Áno					áno
<b>Cena bez DPH:</b>						66600
<b>DPH 20%:</b>						13320
<b>Cena celkom s DPH:</b>						79920

Vypracoval: Roman Polčík

Dátum: 06.07.2020

Popis: